

杨祖陶先生首译黑格尔《耶拿逻辑》座谈会 在武汉大学举行

2012年12月28日，由人民出版社、武汉大学哲学学院共同主办的杨祖陶先生首译黑格尔《耶拿逻辑》首发式暨座谈会在武汉大学举行。《耶拿逻辑》（全名为《耶拿体系1804—1805：逻辑学和形而上学》）由国内著名哲学家、翻译家、武汉大学教授、86岁高龄的杨祖陶先生首次译出，已由人民出版社出版。

杨祖陶先生出生于1927年，早年就读于西南联合大学和北京大学哲学系，师从我国著名学者金岳霖、汤用彤、贺麟、郑昕、洪谦等教授。1950年毕业后留校任教，1959年调入武汉大学，此后一直辛勤耕耘在武汉大学哲学系。

杨祖陶先生长期从事西方哲学史的教学与研究，尤精于德国古典哲学，是我国著名的康德、黑格尔研究专家、翻译家。20世纪80年代，杨祖陶先生与陈修斋先生合作编写了西方哲学史的经典教材《欧洲哲学史稿》（获国家教委优秀教材一等奖），滋养了国内几代学人的心灵。杨祖陶先生先后撰写了一批高质量的学术著作，如《德国古典哲学逻辑进程》（获国家教委高校出版社优秀学术著作奖）、《康德黑格尔哲学研究》、《康德〈纯粹理性批判〉指要》（合著，获教育部第二届优秀社科成果二等奖）等，并主导、合译了《康德三大批判精粹》、《纯粹理性批判》、《实践理性批判》、《判断力批判》（“三大批判”的新译获教育部第四届优秀社科成果一等奖），独立翻译了黑格尔的《精神哲学》，并参译了黑格尔《精神现象学》、《哲学史讲演录》第一卷以及《西方古典哲学原著选辑——十八世纪末到十九世纪初德国哲学》等。

座谈会围绕《耶拿逻辑》的主题和价值、译者的治学精神和治学方法以及在德国古典哲学研究方面的贡献、成就展开了讨论。会议由武汉大学哲学学院学术委员会主席郭齐勇教授主持。武汉大学人文社科资深教授陶德麟先生和刘纲纪先生、武汉大学副校长谢红星教授、华中科技大学党委副书记欧阳康教授、人民出版社宣传推广部孙兴民主任，哲学界代表朱传棨、李先焜、李步楼先生，以及来自全国各地的杨先生的学生——复旦大学邓安庆教授，长江学者、湖北省考试院院长江畅教授，著名的心灵哲学专家、华中师范大学高新民教授，国家级教学名师赵林教授，国家社科基金重大项目主持者段德智教授，解释学专家何卫平教授等到会祝贺，纷纷发言。因故不能到会的贺麟先生夫人黄人道，知名学者黄枏森、汤一介、乐黛云、冯天瑜、冯俊等致函电表示祝贺。

与会学者对杨祖陶先生的首译本给予了高度评价，认为本书的出版为我国西方哲学研究提供了一个新的可靠的文本，为马克思主义哲学的起源研究提供了一份新的资料。而杨祖陶先生孜孜不倦、呕心沥血、执著于学术研究的精神，不事声华、远谢时缘、甘坐冷板凳、潜心做学问的高尚学术风范和纯粹学术品格像明灯一样照亮广大学人的心灵，激励后学在学术上不断开拓进取。

● 张志强 付志勇（武汉大学哲学学院）